

Ärztliche Bescheinigung

(Medical certificate, Certificate medical, Certificado Médico, Dichiarazione Medica)
(deutsch, englisch, französisch, spanisch, italienisch)

Es wird bestätigt, dass

This is to certify that

Nous confirmons par la présente que

Se confirma que

Si certifica che

Name des Patienten, name of the patient, nom du patient, nombre y apellido del paciente,

geboren am , date of birth, né (e) le, nacido el, natoli/a il

wohnhaft in, place of residence, domicilié (e) a, residente en, residente in

- insulinpflichtiger / nicht-insulinpflichtiger Diabetiker/in ist. Zur Sicherstellung eine ordnungsgemäßen Therapie müssen auf Reisen folgende Gegenstände mitgeführt werden (Zutreffendes bitte ankreuzen):
- is an insulin-dependent / non-insulin-dependent diabetic. In order to ensure correct therapy, the following should be carried when travelling:
- est diabétique insulinodépendant / non insulinodépendant. Pour s'assurer une thérapie appropriée lors d'éventuels déplacements, le patient doit emporter le matériel suivant:
- es diabético dependiente / no dependiente de la insulina. Para asegurar un tratamiento regular el paciente debe tener los siguientes objetos consigo de viaje (marcar lo que aplica):
- é insulino dependente / non insulino dependente. Per permettere una terapia adeguata in occasione di viaggi, dere portaze con sé i materiali seguenti (crociare):

<input type="checkbox"/>	Insulinampullen	Insulin cartridges	Ampoules d'insuline	Ampollas de insulina	Ampule insulina
<input type="checkbox"/>	Insulinspritzen	Insulin hypodermic syringes	Seringues a insulin	Jeringas de insulina	Sizinghe da insulina
<input type="checkbox"/>	Insulinpumpe mit Zubehör	Insulin pump wth accessories	Pampe á insuline avec accessoires	Samba de insulina con accesotios	Pampa per insulina
<input type="checkbox"/>	Kühlbox für Insulin	Insulated cooling pack for insulin	Balte reftigeree pour insulin	Recipiente reftigerador para la insulina	Reftigeratore per insulina
<input type="checkbox"/>	Tabletten	Tabjets	Camptimes	Comprimidos	Compresse
<input type="checkbox"/>	Glucagonspritze	Glucagon syringe	Seringues a glucagon	Jeringa de glucagón	Fiala di Glucagone
<input type="checkbox"/>	Harnzucker-Teststreifen	unne glucose test strips	Sandalettes-glucose urinaires	Tiras de papel usadas para determinar la glucosa en la orina	Strisce reattive per urina
<input type="checkbox"/>	Blutzucker- Teststreifen	blood glucosetest strips	Bandelettes-glucose sanguines	Tiras de papel usadaspara determinar la glucosa en la sangre	Strisce reattive per sangue
<input type="checkbox"/>	Blutzuckermessgerät	blood glucose meter	Lecteur de glycémie	Instrumento para medir la sangre	Misuratore per sangue
<input type="checkbox"/>	Blutlanzetten	lancets	Lancettes	Lancetas de sangre	Lancette
<input type="checkbox"/>	Gerät zur Blutgewinnung	pricking device	Autopiqueur	Instrumento para la obtención de sangre	Pungidito
<input type="checkbox"/>	Traubenzucker	dextrose	Sucre en morceaux	Glucosa	Tavolette di glucosio
<input type="checkbox"/>	Zellstofftupfer	cotton balls	Coton	Tapones de algodón	Cotone
<input type="checkbox"/>	Desinfektionsmittel	Disinfectant	Déinfectant	Desinfecante	Desinfecante
<input type="checkbox"/>	diätetische Lebensmittel	diet/diabetic food provisions	Aliments diététiques	Alimentos dietéticos	Alimenti dietici

Datum, Date, Date, Fecha, Data

Unterschrift und Stempel des behandelnden Arztes, Doctor's signature and stamp, Signature et cachet du médecin traitant, Firma y sello del especialista/médico, Firma del doctore e timbro